

комментарии.

6. Доменное имя блога должно быть кратким, выразительным и легкозапоминающимся.

СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ КОНЦЕПТА СТРАХ В РУССКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ КОНЦЕПТОСФЕРАХ

Панчоре Д. Д., Гит П. П.

Гомельский государственный медицинский университет, Республика
Беларусь

Кафедра русского языка как иностранного

Научный руководитель – преподаватель М.Г.Ситникова

Страх как базовая эмоция является объектом многочисленных исследований в области психологии, психолингвистики, когнитивной лингвистики и социолингвистики. Сопоставительный анализ симптомов страха в английском и русском языках иллюстрирует сходство в концептуализации базовых эмоций разными языками, что объясняется универсальностью психики человека.

В русском языке большую группу составляют симптоматические выражения, обозначающие страх как физическую слабость либо болезненное состояние. В данной группе можно выделить подгруппы, в зависимости от частного физического изменения в организме, вызываемого страхом. И в русском, и в английском языках многочисленностью симптоматических выражений отличается группа выражений, описывающих страх через дрожание конечностей или всего тела: рус. поджилки трясутся, колени дрожат, трясёт от страха (кого-либо), зубы стучат (т.е дрожание нижней челюсти).

Английская часть подгруппы представлена симптоматическими выражениями, также описывающими страх через дрожь: *to shake in one's boots*; *to be afraid, to shake from fear; to quake in one's boots*; *nearly jump out of your skin; to give someone the willies*.

Продуктивным для русского и английского языков является

описание страха через симптомы оцепенения, невозможности двигаться. Данная подгруппа объединяет русские симптоматические выражения остолбенеть, оцепенеть, окаменеть, застыть на месте (от страха), ноги отнялись от страха, ноги стали ватными (от страха) и английские симптоматические выражения *fear turned him to stone; to become petrified; to grow (become) dumb; fear rooted him to the ground; to be paralyzed (frozen) with fear; the legs got num*. Также для обоих языков характерно описание страха через изменение цвета кожных покровов лица либо всего организма: рус. белый/ как мел, белый\ как смерть, белый\ как полотно, побелеть\ побледнеть от страха, позеленеть от страха, англ. *his face grew white; to go grey; to turn grey*. Изменения, вызываемые страхом, могут затрагивать и цвет волос человека, испытывающего страх: рус. поседеть от страха, англ. *to make one's hair stand on end*;

И в русском, и в английском языках распространено описание страха через субъективные симптомы озноба, ощущения холода: рус. кровь стынет в жилах, мороз по коже продирает, *леденеть от страха; душа леденеет от страха*, англ. *to grow cold with fear; fear makes his blood freeze*.

Симптоматические выражения как русского, так и английского языков зафиксировали наличие в языковой картине мира рассматриваемых языков представления о страхе как о причине перебоев в нормальной работе сердца: рус. сердце упало\ ёкнуло\ оборвалось \ зашлось \ замерло от страха, сердце в пятки ушло, англ. *his heart sank; his heart leaped into his mouth; his heart missed a beat; to have one's heart in one's mouth*.

Для носителей как русского, так и английского языков характерно представление о связи с сильным страхом потери рассудка, что отражено в симптоматических выражениях: рус. обезуметь от страха, рассудок помутился от страха, англ. *to frighten (scare) the wits out of someone; to frighten (scare) living daylights out of someone*.

Симптоматические выражения русского и английского языков передают представление о связи страха с потерей способности говорить: рус. лишиться дара речи (от страха), язык отнялся (от страха), онеметь от страха, англ. *his tongue was swollen with fear*.

Результаты сопоставительного анализа русских и английских обозначений симптомов страха иллюстрирует универсальность концептуализации базовых эмоций.

ИНТЕЛЛЕКТ-КАРТЫ КАК СПОСОБ ОТОБРАЖЕНИЯ МЫСЛЕЙ

Пац Ю. А.

Гродненский государственный медицинский университет, Беларусь
Кафедра медицинской и биологической физики

Интеллект-карта – это графическое выражение процесса радиантного мышления и поэтому является естественным продуктом деятельности человеческого мозга. Это мощный графический метод, представляющий универсальный ключ к высвобождению потенциала, скрытого в мозге. Метод интеллект-карт может найти применение в любой сфере жизни, где бы ни требовалось совершенствовать интеллектуальный потенциал личности, достигаемый учением, или решать разнообразные интеллектуальные задачи. Интеллект-карта имеет четыре существенные отличительные черты:

- 1) объект внимания фокусируется в центральном образе;
- 2) основные темы, связанные с объектом внимания/изучения, расходятся от центрального образа в виде ветвей;
- 3) ветви, принимающие форму плавных линий, обозначаются и поясняются ключевыми словами или образами. Вторичные идеи также изображаются в виде ветвей, отходящих от ветвей более высокого порядка; то же справедливо для третичных ветвей и т.д.;
- 4) ветви формируют связанную узловую систему.

Качество интеллект-карт можно улучшить с помощью цвета, рисунков, закодированных выражений (например, общепринятых